

LIGJ
Nr. 65/2024

**PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES NDËRMJET REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË
DHE BASHKIMIT EVROPIAN PËR PJESËMARRJEN E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË
NË PROGRAMIN E DREJTËSISË**

Në mbështetje të neneve 78, 81, pika 1, 83, pika 1, dhe 121, pika 1, të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Neni 1

Ratifikohet marrëveshja ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Bashkimit Evropian për pjesëmarrjen e Republikës së Shqipërisë në programin e drejtësisë sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij ligji dhe është pjesë përbërëse e tij.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Miratuar në datën 4.7.2024.

Shpallur me dekreten nr. 249, datë 22.7.2024, të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Bajram Begaj.

MARRËVESHJE NDËRKOMBËTARE

**NDËRMJET REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE BASHKIMIT EVROPIAN PËR
PJESËMARRJEN E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË, NË PROGRAMIN E DREJTËSISË**

Komisioni Evropian (i quajtur këtu “Komisioni”) në emër të Bashkimit Evropian, nga njëra anë, dhe Qeveria e Republikës së Shqipërisë (e quajtur këtu “Shqipëria”), nga ana tjetër,

tani e më tutje të quajtura “Palët”,

duke pasur parasysh Marrëveshjen Kuadër ndërmjet Komunitetit Evropian dhe Republikës së Shqipërisë për parimet e përgjithshme të pjesëmarrjes së Republikës së Shqipërisë në programet e Komunitetit¹ (këtu e më tutje e quajtur “Marrëveshja Kuadër”), e cila përcakton që termat dhe kushtet specifike në lidhje me pjesëmarrjen e Shqipërisë në çdo program të veçantë, sidomos kontributin financiar të pagueshëm do të vendosen me marrëveshje në formën e një Memorandumi Mirëkuptimi ndërmjet Komisionit që vepron në emër të Komunitetit dhe Qeverisë së Shqipërisë²;

duke pasur parasysh që Programi Drejtësisë i Bashkimit Evropian (tani e më tutje i quajtur “Programi” ose “Programi i Drejtësisë”) u krijua me Rregulloren (BE) 2021/693 e Parlamentit Evropian dhe Këshillit që krijon Programin e Drejtësisë dhe shfuqizon Rregulloren (BE) nr. 1382/2013³ (tani e më tutje e quajtur “Rregullore (BE) 2021/693”);

duke pasur parasysh që termat dhe kushtet specifike të asociimit duhet të përcaktohen me një

¹ OJ L 192, 22.7.2005, p. 2.

² Kjo Marrëveshje përbën dhe ka të njëjtat efekte ligjore si një Memorandum Mirëkuptimi të shprehura sipas Marrëveshjes Kuadër ndërmjet Komunitetit Evropian dhe Republikës së Shqipërisë për parimet e përgjithshme të pjesëmarrjes së Republikës së Shqipërisë në programet e Komunitetit.

³ OJ L 156, 05.05.2021, p. 21.

marrëveshje ndërkombëtare ndërmjet Bashkimit dhe vendit të asociuar;

duke ndarë objektivin e përgjithshëm të Programit për të kontribuar në zhvillimin e mëtejshëm të një zone evropiane drejtësie bazuar në shtetin e së drejtës përfshirë pavarësinë dhe paanshmërinë e gjyqësorit, në njohjen dhe besimin e ndërsjellë dhe në bashkëpunimin gjyqësor dhe, gjithashtu, duke forcuar në këtë mënyrë demokracinë, shtetin e së drejtës dhe mbrojtjen e të drejtave themelore;

duke njohur parimet e përgjithshme të përcaktuara në Rregulloren (BE-së) 2021/693;

duke konsideruar që si partnerë kyçë, vendet e asociuara duhet të synojnë pjesëmarrjen e plotë në Program; prandaj, duhet të kërkohet aderimi i vendeve të asociuara në objektivat e programit dhe konkretisht për të lehtësuar dhe për të mbështetur bashkëpunimin gjyqësor në çështje civile dhe penale, për të promovuar shtetin e së drejtës dhe pavarësinë dhe paanshmërinë e gjyqësorit, për të nxitur kulturën e përbashkët ligjore dhe gjyqësore, si edhe kulturën e bazuar në shtetin e së drejtës dhe për të lehtësuar qasjen e efektshme dhe mosdiskriminuese në drejtësi për të gjithë dhe zgjidhjen e efektshme;

duke pasur parasysh objektivat e përbashkët, vlerat dhe lidhjet e forta të Palëve në fushat e mbuluara nga Programi në të shkuarën përmes pjesëmarrjes në Programine Drejtësisë 2014–2020;

duke njohur dëshirën e përbashkët të Palëve për të zhvilluar, forcuar, stimuluar dhe shtrirë më tej marrëdhëniet e tyre dhe bashkëpunimin në fushën e bashkëpunimit gjyqësor dhe qasjen në drejtësi bazuar në vlerat e respektimit të dinjitetit të njeriut, lirisë, demokracisë, barazisë, shtetit të së drejtës dhe respektimit të të drejtave të njeriut;

kanë rënë dakord si më poshtë:

Neni 1

Objekti i asociimit

Shqipëria do të marrë pjesë si vend i asociuar dhe do të kontribuojë në të gjitha pjesët e Programit Drejtësisë të përmendur në nenin 3 të Rregullores (BE) 2021/693 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit në variantin e saj më të përditësuar.

Neni 2

Termat dhe kushtet e pjesëmarrjes në Programin e Drejtësisë

1. Shqipëria do të marrë pjesë në Program sipas kushteve të përcaktuara në Marrëveshjen Kuadër ndërmjet Komunitetit Evropian dhe Republikës së Shqipërisë për parimet e përgjithshme të pjesëmarrjes së Republikës së Shqipërisë në programet e Komunitetit, dhe sipas termave dhe kushteve të parashtruar në këtë Marrëveshje, në aktin ligjor të përmendur në nenin 1 të kësaj Marrëveshjeje, si edhe në rregulla të tjera që kanë të bëjnë me zbatimin e Programit, në variantet e tyre më të përditësuara.

2. Nëse nuk parashikohet ndryshe në termat dhe kushtet e përmendur në paragrafin 1 të këtij neni, personat juridikë të krijuar në Shqipëri mund të marrin pjesë në projekte të Programit sipas kushteve të njëjta me ato që zbatohen për personat juridikë të krijuar në Bashkim Evropian, përfshirë respektimin e masave kufizuese të BE-së.⁴

3. Përfaqësuesit e Shqipërisë kanë të drejtë të marrin pjesë si vëzhgues në komitetin e përmendur në nenin 18 të rregullores 2021/693, pa të drejtë vote dhe për pikat që kanë të bëjnë me Shqipërinë. Komiteti do të mbledhet pa praninë e përfaqësuesve të Shqipërisë në kohën e votimit. Shqipëria do të informohet për rezultatin.

4. Kostot e udhëtimit dhe shpenzimet e jetesës të kryera nga përfaqësuesit dhe ekspertët e Shqipërisë për qëllim të pjesëmarrjes si vëzhgues në punën e komitetit të përmendur në nenin 18 të rregullores (BE) 2021/693, ose në takime të tjera në lidhje me zbatimin e Programit, do të rimbursohen nga Bashkimi Evropian mbi të njëjtën bazë dhe sipas procedurave në fuqi për përfaqësuesit e Shteteve Anëtare të Bashkimit Evropian.

⁴ Masat kufizuese të BE-së janë të miratuara sipas traktatit të BE-së për Bashkimin Evropian ose Traktatit për Funksionimin e Bashkimit Evropian.

5. Palët do të bëjnë çdo përpjekje brenda kuadrit të dispozitave ekzistuese për të lehtësuar lëvizjen e lirë dhe qëndrimin e pjesëmarrësve në veprimtaritë që mbulon kjo Marrëveshje dhe për të lehtësuar lëvizjen ndërkufitare të mallrave dhe shërbimeve të destinuara për t'u përdorur në këto aktivitete.

6. Shqipëria do të marrë të gjitha masat e nevojshme, sipas rastit, për të siguruar që mallrat dhe shërbimet e blera në Shqipëri ose të importuara në Shqipëri, që janë financuar pjesërisht ose tërësisht sipas marrëveshjeve dhe/ose kontratave të grantit të lidhura për realizimin e aktiviteteve në përputhje me këtë Marrëveshje, të përjashtohen nga detyrimet doganore, detyrimet e importit dhe detyrime të tjera fiskale, përfshirë TVSH-në, të cilat janë të zbatueshme në Shqipëri.

7. Për procedurat në lidhje me kërkesat, kontratat dhe raportet, si edhe për aspekte të tjera administrative të Programit do të përdoret gjuha angleze.

Neni 3 **Kontributi financiar**

1. Pjesëmarrja e Shqipërisë ose personave juridikë shqiptarë në Program do t'i nënshtrohet kontributit financiar të Shqipërisë në Program dhe kostove të lidhura të menaxhimit, ekzekutimit dhe funksionimit sipas buxhetit të përgjithshëm të Bashkimit (tani e më tutje "buxheti i Bashkimit").

2. Kontributi financiar do të jetë në formën e shumës, për:

- a) një kontribut operacional; dhe
- b) një tarifë pjesëmarrjeje.

3. Kontributi financiar do të jetë në formën e një pagese vjetore të kryer me një këst dhe sipas thirrjes për kërkesën për financim dhe do të paguhet jo më vonë se 45 ditë pas datës së thirrjes.

4. Kontributi operacional do të mbulojë shpenzime operative dhe mbështetëse të Programit dhe do t'i shtohet, si në shumën e angazhimit edhe të pagesës, shumave të përfshira në buxhetin e Bashkimit të miratuar përfundimisht për Programin.

5. Kontributi operacional bazohet në një kontribut kyç të përcaktuar si raporti i Produktit të Brendshëm Bruto (PBB) të Shqipërisë në çmimin e tregut me PBB-në e Bashkimit në çmimet e tregut. PBB-të në çmimet e tregut që duhet të zbatohen përcaktohen nga shërbimet e dedikuara të Komisionit bazuar në të dhënat më të fundit statistikore në dispozicion për llogaritjen e buxhetit në vitin përpara vitit në të cilin duhet të bëhet pagesa vjetore. Rregullimet e këtij kriteri kontributi përcaktohen në aneksin I.

6. Kontributi operacional llogaritet duke zbatuar kontributin kyç, të rregulluar me shumën e angazhimit të përfshira në buxhetin e Bashkimit Evropian të miratuar përfundimisht për vitin e zbatimit për financimin e Programit.

7. Tarifa e pjesëmarrjes do të jetë 4% e kontributit vjetor operacional të llogaritur, në përputhje me paragrafët 5 dhe 6 të këtij neni dhe do të ndahet në faza siç përcaktohet në aneksin I. Tarifa e pjesëmarrjes nuk do t'u nënshtrohet rregullimeve ose korrigjimeve në retrospektivë.

8. Bashkimi Evropian do t'i japë Shqipërisë informacion në lidhje me pjesëmarrjen e saj financiare, siç është i përfshirë në informacionin buxhetor, kontabël, të performancës dhe të vlerësimit që u jepet autoriteteve buxhetore dhe shkarkuese të Bashkimit në lidhje me Programin. Ky informacion do të jepet duke pasur parasysh rregullat e konfidencialitetit dhe mbrojtjes së të dhënave të Bashkimit dhe të Shqipërisë dhe nuk do të cenojë informacionin që Shqipëria ka të drejtë të marrë sipas aneksit II.

9. Të gjitha kontributet e Shqipërisë ose pagesat nga Bashkimi dhe llogaritja e shumave që duhet të bëhen ose të merren do të jenë në euro.

Neni 4 **Monitorimi, vlerësimi dhe raportimi**

1. Pa cenuar përgjegjësitë e Komisionit, Zyrës Evropiane kundër Mashtrimit (OLAF) dhe Gjykatës së Llogarive të Bashkimit Evropian në lidhje me monitorimin dhe vlerësimin e Programit, pjesëmarrja e Shqipërisë në Program do të monitorohet vazhdimisht bazuar në partneritetin që përfshin Komisionin dhe Shqipërinë.

2. Rregullat për menaxhimin e shëndoshë financiar, përfshirë kontrollin financiar, rikuperimin dhe masat e tjera kundër mashtrimit, në lidhje me financimin e Bashkimit sipas kësaj Marrëveshjeje janë të përcaktuar në aneksin II.

Neni 5

Dispozita përfundimtare

1. Kjo Marrëveshje hyn në fuqi në datën në të cilën Palët kanë njoftuar njëra-tjetrën për realizimin e procedurave të tyre të brendshme të nevojshme për atë qëllim.

2. Kjo Marrëveshje zbatohet nga 1 janari 2023. Do të jetë në fuqi për aq kohë sa është e nevojshme që të realizohen të gjitha projektet, masat, veprimtaritë dhe pjesë të tyre të financuara nga Programi, të gjitha masat e nevojshme për të mbrojtur interesat financiarë të Bashkimit Evropian dhe të gjitha detyrimet financiare që rrjedhin nga zbatimi i kësaj Marrëveshjeje ndërmjet Palëve.

3. Zbatimi i kësaj Marrëveshjeje mund të pezullohet nga Bashkimi Evropian në rastin kur Shqipëria nuk paguan kontributin financiar në përputhje me aneksin 1, paragrafi 3, pika II.

Bashkimi Evropian do të njoftojë Shqipërinë për pezullimin e zbatimit të kësaj Marrëveshjeje me anë të një letër njoftimi formal që do të hyjë në fuqi 30 ditë pas marrjes së këtij njoftimi nga Shqipëria.

Në rastin e pezullimit të zbatimit të kësaj Marrëveshjeje, personat juridikë të krijuar në **Shqipëri** nuk do të kenë të drejtë të marrin pjesë në procedurat e përzgjedhjes që nuk kanë përfunduar akoma në momentin e hyrjes në fuqi të pezullimit. Procedura e përzgjedhjes do të konsiderohet e realizuar kur si rezultat i kësaj procedure është ndërmarrë një angazhim ligjor.

Pezullimi nuk ndikon në angazhimin ligjor të ndërmarrë me personat juridikë të krijuar në Shqipëri përpara hyrjes në fuqi të pezullimit. Kjo Marrëveshje do të vazhdojë të zbatohet për këto angazhime ligjore.

Bashkimi Evropian njofton menjëherë Shqipërinë sapo të marrë të gjithë shumën e kontributit financiar ose operacional që i detyrohet atij. Pezullimi do të hiqet menjëherë pas këtij njoftimi.

Nga data e heqjes së pezullimit, personat juridikë të Shqipërisë do të bëhen përsëri të kualifikueshëm në procedurat e përzgjedhjes të filluara pas kësaj date dhe në procedurat e përzgjedhjes përpara kësaj date, për të cilat nuk ka mbaruar afati i paraqitjes së aplikimeve.

4. Secila Palë mund të ndërpresë këtë Marrëveshje në çdo kohë me anë të një njoftimi me shkrim që informon synimin për ta ndërprerë.

Ndërprerja hyn në fuqi tre muaj kalendarik pas datës në të cilën njoftimi me shkrim arrin te marrësi. Data e hyrjes në fuqi të kësaj ndërprerjeje përbën datën e ndërprerjes për qëllimet e kësaj Marrëveshjeje.

5. Nëse kjo Marrëveshjeje ndërpritet në përputhje me paragrafin 4, Palët bien dakord që:

a) projektet ose masat, veprimtaritë ose pjesët e tyre në lidhje me të cilat janë ndërmarrë angazhimet ligjore pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje dhe përpara mbarimit ose ndërprerjes të zbatimit të kësaj Marrëveshjeje, do të vazhdojnë deri në realizimin e tyre sipas kushteve të përcaktuara në këtë Marrëveshje;

b) kontributi financiar vjetor i vitit N gjatë të cilit marveshja pushon së zbatuari ose përfundon do të paguhet sipas nenit 3.

Palët me pëlqimin e përbashkët do të zgjidhin çdo pasojë tjetër të ndërprerjes ose mbarimit të kësaj Marrëveshjeje.

6. Kjo Marrëveshje mund të ndryshohet vetëm me pëlqimin e përbashkët me shkrim të Palëve. Hyrja në fuqi e ndryshimeve do të bëhet me të njëjtën procedurë që zbatohet për hyrjen në fuqi të kësaj Marrëveshjeje.

7. Aneksat e kësaj Marrëveshjeje janë pjesë e pandarë e kësaj Marrëveshjeje.

Kjo Marrëveshje do të hartohet në dy kopje në anglisht dhe në shqip, ku secili tekst do të jetë njësoj autentik.

Nënshkruar në Bruksel në ditën e 12 shkurt të vitit 2024.

Për Bashkimin Evropian,

Didier Reynders

Nënshkruar më 13 mars në ditën ----- të vitit 2024

Për Shqipërinë

Ulsi Manja

ANEKSI I: Rregullat që rregullojnë kontributin financiar të Shqipërisë në Programin e drejtësisë (2021–2027)

ANEKSI II: Menaxhimi i shëndoshtë financiar

ANEKSI I

RREGULLAT QË RREGULLOJNË KONTRIBUTIN FINANCIAR TË SHQIPËRISË NË PROGRAMIN E DREJTËSISË (2021–2027)

I. Llogaritja e kontributit financiar të Shqipërisë

1. Kontributi financiar i *Shqipërisë* në Program do të krijohet çdo vit në raport me dhe përveç shumës në dispozicion çdo vit në buxhetin e Bashkimit për shumat e angazhimit të nevojshëm për menaxhimin, ekzekutimin dhe funksionimin e Programit.

2. Tarifa e pjesëmarrjes e përmendur në nenin 3(7) të kësaj Marrëveshjeje do të ndahet në faza si më poshtë:

- 2023: 1.5%;
- 2024: 2%;
- 2025: 2.5%;
- 2026: 3%;
- 2027: 4%.

3. Në përputhje me nenin 3(5) të kësaj Marrëveshjeje, kontributi operacional që do të paguhet nga Shqipëria për pjesëmarrjen e saj në Program do të llogaritet për vitet financiare përkatëse duke aplikuar një rregullim në kriterin e kontributit.

Rregullimi në kriterin e kontributit do të jetë:

Kriteri i kontributit i rregulluar = Kriteri i kontributit × koeficientin

Koeficienti i përdorur për llogaritjen e mësipërme për të rregulluar kriterin e kontributit do të jetë 0.70.

II. Pagesa e kontributit financiar të Shqipërisë

Komisioni do t'i komunikojë Shqipërisë, sa më shpejt që të jetë e mundur dhe maksimumi kur nxjerr thirrjen për fonde të vitit financiar, informacionin e mëposhtëm:

a) shumat në masën e angazhimit në buxhetin e Bashkimit të miratuar përfundimisht për vitin në fjalë për zërat e buxhetit që mbulojnë pjesëmarrjen e *Shqipërisë* në Program;

b) shumën e tarifës së pjesëmarrjes të përmendur në nenin 3(7) të kësaj Marrëveshjeje.

Bazuar në Projekt Buxhetin e tij, Komisioni bën një vlerësim të informacionit për vitin pasues sipas pikave (a) dhe (b) sa më shpejt që të jetë e mundur dhe, jo më vonë se 1 shtatori i vitit financiar.

2. Komisioni nxjerr jo më vonë se muaji prill i çdo viti financiar një thirrje për fonde për Shqipërinë që i korrespondon me kontributin e saj sipas kësaj Marrëveshjeje. Çdo thirrje për fonde parashikon pagesën e kontributit të *Shqipërisë* jo më vonë se 45 ditë pas daljes së thirrjes për fonde.

Për vitin e parë të zbatimit të kësaj Marrëveshjeje, Komisioni nxjerr një thirrje të vetme për fonde, brenda 60 ditëve të nënshkrimit të kësaj Marrëveshjeje.

3. Shqipëria do të paguajë kontributin e saj financiar sipas kësaj Marrëveshjeje, në përputhje me pikën II të këtij aneksi. Nëse Shqipëria nuk paguan deri në datën e caktuar, Komisioni do të dërgojë një shkresë zyrtare për kujtesë.

Çdo vonesë në pagesën e kontributit financiar do të sjellë pagesën e interesit të vonesës nga *Shqipëria* mbi shumën e papaguar nga afati i detyrimit.

Norma e interesit për shumat e arkëtueshme të papaguara në datën e caktuar do të jetë norma e aplikuar nga Banka Qendrore Evropiane për operacionet e saj kryesore të rifinancimit, të publikuar në serinë C të *Fletore Zyrtare të Bashkimit Evropian*, në fuqi në ditën e parë kalendarike të muajit kur është dita e pagesës së detyrimit, rritur me tre pikë përqindje e gjysmë.

Në rast se vonesa në pagesën e kontributit është e tillë që mund të rrezikojë ndjeshëm zbatimin dhe menaxhimin e Programit, Komisioni do të pezullojë pjesëmarrjen e Shqipërisë në Program nëse pagesa

nuk është bërë 20 ditë pune pas dërgimit të shkresës zyrtare për kujtesë, pa cenuar detyrimet e Bashkimit sipas marrëveshjeve dhe/ose kontratave të grantit të lidhura tashmë që kanë të bëjnë me realizimin e projekteve indirekte për të cilat është përzgjedhur Shqipëria.

ANEKSI II MENAXHIMI I SHËNDOSHË FINANCIAR MBROJTJA E INTERESAVE FINANCIARË DHE RIKUPERIMI

Neni 1 **Vlerësime dhe kontrolle**

1. Në përputhje me aktet e zbatueshme të një ose më shumë institucioneve ose organeve të Bashkimit dhe siç parashikohet në marrëveshje dhe/ose kontrata përkatëse, Bashkimi Evropian ka të drejtë të kryejë vlerësime dhe kontrolle teknike, shkencore, financiare ose lloje të tjera në ambientet e çdo personi fizik me qëndrim në Shqipëri ose çdo personi juridik të krijuar në Shqipëri dhe që merr financim nga Bashkimi Evropian, si edhe çdo pale të tretë me qëndrim ose të krijuar në Shqipëri që është e përfshirë në zbatimin e fondeve të Bashkimit. Këto vlerësime dhe kontrolle mund të kryhen nga agjentë të institucioneve dhe organeve të Bashkimit Evropian, sidomos Komisioni Evropian dhe Gjykata Evropiane e Llogarive, ose nga persona të tjerë të autorizuar nga Komisioni Evropian.

2. Agjentët e institucioneve dhe organeve të Bashkimit Evropian, sidomos Komisioni Evropian dhe Gjykata Evropiane e Llogarive dhe personat e tjerë të autorizuar nga Komisioni Evropian do të kenë të drejtën e duhur për të hyrë në ambiente, për të parë punimet dhe dokumentet (në variantin elektronik dhe në letër) dhe të gjithë informacionin e nevojshëm për të kryer këto kontrolle, përfshirë të drejtën për të marrë një kopje fizike/elektronike, dhe ekstrakte nga, çdo dokument ose përmbajtje e çdo mediumi të dhënash që ka personi fizik ose juridik i audituar ose pala e tretë e audituar.

3. Shqipëria nuk do të pengojë ose krijojë pengesa të veçanta ndaj së drejtës për të hyrë në Shqipëri dhe në ambientet e agjentëve dhe personave të tjerë të përmendur në paragrafin 2 për shkak të ushtrimit të detyrave të tyre të përmendura në këtë nen.

4. Vlerësimet dhe kontrollet mund të kryhen edhe pas pezullimit të zbatimit të kësaj Marrëveshjeje sipas nenit 5(5), ose ndërprerjes së saj për termat e përcaktuar në aktet e zbatueshme të një ose më shumë institucioneve ose organeve të Bashkimit Evropian dhe siç parashikohet në marrëveshjet dhe/ose kontratat përkatëse për çdo angazhim ligjor në zbatim të buxhetit të Bashkimit Evropian të lidhura nga Bashkimi Evropian përpara datës së hyrjes në fuqi të pezullimit të zbatimit të kësaj Marrëveshjeje sipas nenit 5(5), ose ndërprerjes së kësaj Marrëveshjeje.

Neni 2 **Lufta kundër parregullsive, mashtrimit dhe veprave të tjera penale që prekin interesat financiarë të Bashkimit**

1. Komisioni Evropian dhe Zyra Evropiane kundër Mashtrimit (OLAF) autorizohen që të kryejnë hetime administrative, përfshirë kontrolle dhe inspektime në vend, në territorin e Shqipërisë. Këto hetime do të kryhen në përputhje me termat dhe kushtet e përcaktuar nga aktet e zbatueshme të një ose më shumë institucioneve të Bashkimit.

2. Autoritetet kompetente shqiptare informojnë Komisionin Evropian ose OLAF-in, brenda afatit të arsyeshëm për çdo fakt ose dyshim për të cilin janë bërë me dije në lidhje me parregullsinë, mashtrimin ose veprimtari tjetër të paligjshme që prek interesat financiarë të Bashkimit.

3. Kontrollet dhe inspektimet në vend mund të kryhen në ambientet e çdo personi fizik me qëndrim në Shqipëri ose personi juridik të krijuar në Shqipëri dhe që merr fonde të Bashkimit, si dhe të çdo pale të tretë me qëndrim ose të krijuar në Shqipëri që është e përfshirë në zbatimin e fondeve të Bashkimit.

4. Kontrollet dhe inspektimet në vend përgatiten dhe kryhen nga Komisioni Evropian ose OLAF-i në bashkëpunim me autoritetin kompetent shqiptar të përcaktuar nga qeveria e Shqipërisë. Autoriteti i caktuar njoftohet paraprakisht brenda një afati të arsyeshëm për objektin, qëllimin dhe bazën ligjore të

kontrolleve dhe inspektimeve, në mënyrë që të japë asistencë. Për këtë qëllim, zyrtarët e autoriteteve kompetente shqiptare mund të marrin pjesë në kontrolle dhe inspektime në vend.

5. Me kërkesë të autoriteteve shqiptare, kontrollet dhe inspektime në vend mund të kryhen bashkërisht me Komisionin Evropian ose OLAF-in.

6. Agjentët e komisionit dhe stafi i OLAF-it do të ketë akses në të gjithë informacionin dhe dokumentacionin, përfshirë të dhënat kompjuterike, për operacionet në fjalë, që kërkohet për kryerjen e duhur të kontrolleve dhe inspektimeve në vend. Në veçanti, ata mund të kopjojnë dokumentet e duhura.

7. Nëse personi, subjekti ose një palë tjetër e tretë i reziston kontrollit ose inspektimit në vend, autoritetet shqiptare duke vepruar në përputhje me rregullat dhe normat kombëtare ndihmojnë Komisionin Evropian ose OLAF-in, që atyre t'u mundësohet përmbushja e detyrës së tyre të kryerjes së kontrollit ose inspektimit në vend. Kjo ndihmë përfshin marrjen e masave të duhura parandaluese sipas legjislacionit kombëtar, sidomos për të ruajtur provat.

8. Komisioni Evropian ose OLAF-i njoftojnë autoritetet shqiptare për rezultatin e këtyre kontrolleve dhe inspektimeve. Në veçanti, Komisioni Evropian ose OLAF-i i raportojnë sa më shpejt që të jetë e mundur autoritetit kompetent shqiptar për çdo fakt ose dyshim, në lidhje me një parregullsi për të cilën janë vënë në dijeni gjatë kontrollit ose inspektimit në vend.

9. Pa cenuar zbatimin e së drejtës penale shqiptare, Komisioni Evropian mund të vendosë masa administrative dhe sanksione ndaj personave juridikë ose fizikë të Shqipërisë që marrin pjesë në zbatimin e një programi ose aktiviteti në përputhje me legjislacionin e Bashkimit Evropian.

10. Për qëllime të zbatimit të duhur të këtij neni, Komisioni Evropian ose OLAF-i dhe autoritetet kompetente shqiptare shkëmbejnë rregullisht informacion dhe, me kërkesë të njërës prej palëve të kësaj Marrëveshjeje, konsultohen me njëra-tjetrën.

11. Shqipëria do të caktojë një pikë kontakti për të lehtësuar bashkëpunimin e efektshëm dhe shkëmbimin e informacionit me OLAF-in.

12. Informacioni i shkëmbyer ndërmjet Komisionit Evropian ose OLAF-it dhe autoriteteve kompetente shqiptare do të bëhet duke pasur parasysh kërkesat e konfidencialitetit. Të dhënat personale të përfshira në shkëmbimin e informacionit mbrohen sipas rregullave të zbatueshme.

13. Autoritetet shqiptare bashkëpunojnë me Zyrën Evropiane të Prokurorisë për të bërë të mundur përmbushjen e detyrimit të saj për të hetuar, për të ndjekur dhe për të sjellë për gjykim autorët, bashkëpunëtorët e veprave penale që prekin interesat financiare të Bashkimit Evropian, në përputhje me legjislacionin e zbatueshëm.

Neni 3

Rikuperimi dhe ekzekutimi

1. Vendimet e miratuara nga Komisioni Evropian që vendosin një detyrim monetar ndaj personit juridik ose fizik të ndryshëm nga Shtetet, në lidhje me pretendimet që rrjedhin nga Programi i drejtësisë do të jenë të ekzekutueshme në Shqipëri. Urdhri për ekzekutimin do t'i bashkëlidhet vendimit, pa ndonjë formalitet tjetër përveç verifikimit të autenticitetit të vendimit nga autoriteti kombëtar i caktuar për këtë qëllim nga qeveria e Shqipërisë. Qeveria e Shqipërisë informon Komisionin dhe Gjykatën e Drejtësisë së Bashkimit Evropian për autoritetin kombëtar të emërtuar. Në përputhje me nenin 4 të këtij aneksi, Komisioni Evropian ka të drejtë të njoftojë për këto vendime të ekzekutueshme drejtpërdrejt personat me qëndrim në Shqipëri dhe subjektet juridike të krijuara në Shqipëri. Ekzekutimi bëhet sipas legjislacionit shqiptar dhe rregullave procedurale.

2. Vendimet gjyqësore dhe urdhrat e Gjykatës së Drejtësisë të Bashkimit Evropian të dala në zbatim të një klauzole arbitrazhi që e përmban kontrata ose marrëveshja në lidhje me programet, veprimtaritë, masat ose projektet e Bashkimit, do të jenë të ekzekutueshme në Shqipëri njësoj si vendimet e Komisionit Evropian të përmendura në paragrafin 1.

3. Gjykata e Drejtësisë e Bashkimit Evropian ka kompetencë të vlerësojë ligshmërinë e vendimit të Komisionit të përmendur në paragrafin 1 dhe të pezullojë ekzekutimin e tij. Megjithatë, gjykatat e Shqipërisë janë kompetente për ankesat në lidhje me parregullsinë e kryerjes së ekzekutimit.

Komunikimi dhe shkëmbimi i informacionit

Institucionet dhe organet e Bashkimit Evropian të përfshira në zbatimin e Programit të Drejtësisë, ose në kontrollin e këtij programi kanë të drejtë të komunikojnë drejtpërdrejt, përfshisi edhe përmes sistemit të shkëmbimit elektronik me çdo person fizik me qëndrim në Shqipëri ose subjekt juridik të krijuar në Shqipëri dhe që merr financim nga Bashkimi, si edhe çdo palë të tretë, me qëndrim ose të krijuar në Shqipëri, e cila është e përfshirë në realizimin e fondeve të Bashkimit. Këta persona, subjekte dhe palë mund t'u paraqesin drejtpërdrejt institucioneve dhe organeve të Bashkimit Evropian të gjithë informacionin dhe dokumentacionin e rëndësishëm që u është kërkuar për t'u paraqitur bazuar në legjislacionin e Bashkimit Evropian të zbatueshëm për programet e Bashkimit dhe në kontrata ose marrëveshje të lidhura për zbatimin e atij programi.



Brussels, 28.7.2023
C(2023) 4973 final

ANNEX

ANNEX

to the

COMMISSION DECISION

on the approval and signature of an international agreement between the European Union, of the one part, and the Republic of Albania, of the other part, on the participation of the Republic of Albania in the Justice Programme 2021-2027

EN

EN

ANNEX

INTERNATIONAL AGREEMENT

between the European Union, of the one part, and the Republic of Albania, of the other part, on the participation of the Republic of Albania in the Justice Programme

The European Commission (hereinafter referred to as 'the Commission'), on behalf of the European Union,

of the one part,

and

the Government of the Republic of Albania (hereinafter referred to as 'Albania'),

of the other part,

hereinafter referred to as 'the Parties'

WHEREAS the Framework Agreement between the European Community and the Republic of Albania on the general principles for the participation of the Republic of Albania in Community programmes¹ (hereinafter referred to as 'the Framework Agreement') stipulates that the specific terms and conditions regarding the participation of Albania in each particular programme, in particular the financial contribution payable, will be determined by agreement, in the form of a Memorandum of Understanding, between the Commission, acting on behalf of the Community, and the Government of Albania²;

WHEREAS the Union Justice Programme (hereinafter referred to as 'the Programme' or 'the Justice Programme') was established by Regulation (EU) 2021/693 of the European Parliament and of the Council establishing the Justice Programme and repealing Regulation (EU) No 1382/2013³ (hereinafter referred to as 'Regulation (EU) 2021/693');

WHEREAS the specific terms and conditions of the association should be determined by an international agreement between the Union and the associated country;

SHARING the general objective of the Programme of contributing to the further development of a European area of justice based on the rule of law including the independence and impartiality of the judiciary, on mutual recognition and mutual trust, and on judicial cooperation thereby also strengthening democracy, the rule of law and the protection of fundamental rights.

RECOGNISING the general principles as set out in Regulation (EU) 2021/693;

CONSIDERING that as key partners, associated countries should aim to participate fully in the Programme. Therefore, adherence of associated countries to the objectives of the programme should be sought and namely to facilitate and support judicial cooperation in civil

¹ [OJ L 192, 22.7.2005, p. 2.](#)

² This Agreement constitutes and has the same legal effects as a Memorandum of Understanding stated under the Framework Agreement between the European Community and the Republic of Albania on the general principles for the participation of the Republic of Albania in Community programmes.

³ OJ L 156, 05.05.2021, p. 21.

and criminal matters, to promote the rule of law and the independence and impartiality of the judiciary, to fostering a common legal and judicial culture as well as a culture based on the rule of law, and to facilitate effective and non-discriminatory access to justice for all, and effective remedy

CONSIDERING the common goals, values and strong links of the Parties in the fields covered by the Programme in the past through participation in the 2014-2020 Justice Programme,

RECOGNISING the common desire of the Parties to further develop, strengthen, stimulate and extend their relations and cooperation in the field of judicial cooperation and access to justice based on the values of respect for human dignity, freedom, democracy, equality, the rule of law and respect for human rights;

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

Scope of the association

Albania shall participate as associated country in and contribute to all parts of the Justice Programme referred to in Article 3 of Regulation (EU) 2021/693 of the European Parliament and of the Council in its most up-to-date version.

Article 2

Terms and conditions of participation in the Justice Programme

1. Albania shall participate in the Programme in accordance with the conditions laid down in the Framework Agreement between the European Community and the Republic of Albania on the general principles for the participation of the Republic of Albania in Community programmes, and under the terms and conditions set forth in this Agreement, in the legal act referred to in Article 1 of this Agreement, as well as in any other rules pertaining to the implementation of the Programme, in their most up to date versions.

2. Unless otherwise provided for in the terms and conditions referred to in paragraph 1 of this Article, legal entities established in Albania may participate in actions of the Programme under conditions equivalent to those applicable to legal entities established in the Union, including respect for EU restrictive measures⁴.

3. Representatives of Albania shall have the right to participate as observers in the

⁴ The EU restrictive measures are adopted pursuant to the Treaty on the European Union or the Treaty on the Functioning of the European Union.

committee referred to in Article 18 of Regulation 2021/693, without voting rights and for points which concern Albania. The committee shall meet without the presence of the representatives of Albania at the time of voting. Albania will be informed of the result.

4. Travel costs and subsistence expenses incurred by representatives and experts of Albania for the purposes of taking part as observers in the work of the committee referred to in Article 18 of Regulation (EU) 2021/693, or in other meetings related to the implementation of the Programme, shall be reimbursed by the European Union on the same basis as and in accordance with the procedures in force for representatives of the Member States of the European Union.

5. The Parties shall make every effort, within the framework of the existing provisions, to facilitate the free movement and residence of participants in the activities covered by this Agreement and to facilitate cross-border movement of goods and services intended for use in such activities.

6. Albania shall take all necessary measures, as appropriate, to ensure that goods and services, purchased in Albania or imported into Albania, which are partially or entirely financed pursuant to the grant agreements and/or contracts concluded for the realisation of the activities in accordance with this Agreement, are exempted from customs duties, import duties and other fiscal charges, including the VAT, that are applicable in Albania.

7. English shall be used for the procedures related to requests, contracts and reports, as well as for other administrative aspects of the Programme.

Article 3

Financial contribution

1. Participation of Albania or Albanian legal entities in the Programme shall be subject to Albania contributing financially to the Programme and the related management, execution and operation costs under the general budget of the Union (hereinafter referred to as the 'Union budget').

2. The financial contribution shall take the form of the sum of:

- a) an operational contribution; and
- b) a participation fee.

3. The financial contribution shall take the form of an annual payment made in one instalment, and in accordance with the call for funds request and shall be due no later than 45 days after the date of the call.

4. The operational contribution shall cover operational and support expenditure of the Programme and be additional both in commitment and payment appropriations to the amounts entered in the Union budget definitively adopted for the Programme.

5. The operational contribution shall be based on a contribution key defined as the ratio of the Gross Domestic Product (GDP) of Albania at market prices to the GDP of the Union at market prices. The GDPs at market prices to be applied shall be determined by the dedicated Commission services based on the most recent statistical data available for budget calculations in the year prior to the year in which the annual payment is due. Adjustments to this contribution key are laid down in Annex I.
6. The operational contribution shall be calculated applying the contribution key, as adjusted, to the commitment appropriations entered in the Union budget definitively adopted for the applicable year for financing the Programme.
7. The participation fee shall be 4% of the annual operational contribution as calculated in accordance with paragraphs 5 and 6 of this Article and shall be phased in as set out in Annex I. The participation fee shall not be subject to retrospective adjustments or corrections.
8. The Union shall provide Albania with information in relation to its financial participation as included in the budgetary, accounting, performance and evaluation related information provided to the Union budgetary and discharge authorities concerning the Programme. That information shall be provided having due regard to the Union's and Albania's confidentiality and data protection rules and shall be without prejudice to the information which Albania is entitled to receive under Annex II.
9. All contributions of Albania or payments from the Union, and the calculation of amounts due or to be received shall be made in euro.

Article 4

Monitoring, Evaluation and Reporting

1. Without prejudice to the responsibilities of the Commission, the European Anti-Fraud Office (OLAF) and the Court of Auditors of the European Union in relation to monitoring and evaluation of the Programme, the participation of Albania in that Programme shall be continuously monitored on a partnership basis involving the Commission *and* Albania.
2. The rules concerning sound financial management, including the financial control, recovery and other antifraud measures in relation to Union funding under this Agreement are laid down in Annex II.

Article 5

Final provisions

1. This Agreement shall enter into force on the date on which the Parties have notified each other of the completion of their internal procedures necessary for that purpose.

2. This Agreement shall apply from 1 January 2023. It shall remain in force for as long as is necessary for all the projects, actions, activities and parts thereof financed from the Programme, all the actions necessary to protect the financial interests of the European Union and all the financial obligations stemming from the implementation of this Agreement between the Parties to be completed.

3. The application of this Agreement may be suspended by the European Union in case of non-payment of the financial contribution due by Albania in accordance with point II paragraph 3 of Annex I.

Suspension of the application of this Agreement shall be notified by the European Union to Albania by a formal letter of notification which shall take effect 30 days following the receipt of this notification by Albania.

In case the application of this Agreement is suspended, legal entities established in *Albania* shall not be eligible to participate in award procedures not yet completed when the suspension takes effect. An award procedure shall be considered completed when legal commitments have been entered into as a result of that procedure.

The suspension does not affect the legal commitments entered into with the legal entities established in Albania before the suspension took effect. This Agreement shall continue to apply to such legal commitments.

The European Union shall immediately notify Albania once the entire amount of the financial or operational contribution due has been received by it. The suspension shall be lifted with an immediate effect upon this notification.

As of the date when the suspension is lifted, legal entities of Albania shall be again eligible in award procedures launched after this date and in award procedures launched before this date, for which the deadlines for submission of applications has not expired.

4. Either Party may terminate this Agreement at any time by a written notification informing of the intent to terminate it.

The termination shall take effect three calendar months after the date on which the written notification reaches its addressee. The date on which the termination takes effect shall constitute the termination date for the purposes of this Agreement.

5. Where this Agreement is terminated in accordance with paragraph (4), the Parties agree that:

(a) projects or actions, activities or parts thereof in respect of which legal commitments have been entered into after the entry into force of this Agreement, and before this Agreement ceases to apply or is terminated shall continue until their completions under the conditions laid down in this Agreement;

(b) the annual financial contribution of the year N during which this Agreement ceases to apply or is terminated shall be paid in accordance with Article 3.

The Parties shall settle by common consent any other consequences of termination or

cessation of this Agreement.

6. This Agreement may only be amended in writing by common consent of the Parties. The entry into force of the amendments will follow the same procedure as that applicable for the entry into force of this Agreement.

7. The Annexes to this Agreement shall form an integral part of this Agreement.

This Agreement shall be drawn up in duplicate in English and Albanian, each text being equally authentic.

Done at Brussels, this 12 day of February... in the year 2024

For the European Union,

Didier REYNERS



Done at Tirane, this 13 day of March... in the year 2024

For Albania

Ulsi Manja



ANNEX I: Rules governing the financial contribution of Albania to the Justice Programme (2021-2027)

ANNEX II: Sound Financial Management

Annex I

Rules governing the financial contribution of Albania to the Justice Programme (2021-2027)

I. Calculation of Albania's financial contribution

1. The financial contribution of *Albania* to the Programme shall be established on a yearly basis in proportion to, and in addition to, the amount available each year in the Union budget for commitment appropriations needed for the management, execution and operation of the Programme.
2. The participation fee referred to in Article 3(7) of this Agreement shall be phased in as follows:
 - 2023: 1.5%;
 - 2024: 2%;
 - 2025: 2.5%;
 - 2026: 3%;
 - 2027: 4%.
3. In accordance with Article 3(5) of this Agreement, the operational contribution to be paid by Albania for its participation in the Programme will be calculated for the respective financial years by applying an adjustment to the contribution key.

The adjustment to the contribution key shall be:

$$\text{Contribution Key Adjusted} = \text{Contribution Key} \times \text{Coefficient}$$

The coefficient used for the above calculation to adjust the contribution key shall be 0.70.

II. Payment of Albania's financial contribution

1. The Commission shall communicate to Albania, as soon as possible and at the latest when issuing the first call for funds of the financial year, the following information:
 - a. the amounts in commitment appropriations in the Union budget definitively adopted for the year in question for the budget lines covering participation of Albania, in the Programme;
 - b. the amount of the participation fee referred to in Article 3(7) of this Agreement.

On the basis of its Draft Budget, the Commission shall provide an estimate of information for the following year under points (a) and (b) as soon as possible, and, at the latest, by 1 September of the financial year.

2. The Commission shall issue, at the latest in April of each financial year, a call for funds to Albania corresponding to its contribution under this Agreement. Each call for funds shall provide for the payment of Albania's contribution not later than 45 days after the call for funds is issued.

For the first year of implementation of this Agreement, the Commission shall issue a single call for funds, within 60 days of the signature of this Agreement.

3. Albania shall pay its financial contribution under this Agreement in accordance with point II of this Annex. In the absence of payment by Albania by the due date, the Commission shall send a formal letter of reminder.

Any delay in the payment of the financial contribution shall give rise to the payment of default interest by Albania on the outstanding amount from the due date.

The interest rate for amounts receivable not paid on the due date shall be the rate applied by the European Central Bank to its principal refinancing operations, as published in the C series of *the Official Journal of the European Union*, in force on the first calendar day of the month in which the due date falls, increased by three and a half percentage points.

In case the delay in the payment of the contribution is such that it may significantly jeopardise the implementation and management of the Programme, participation of Albania in the Programme will be suspended by the Commission following the absence of payment 20 working days after a formal letter of reminder, without prejudice to the Union's obligations according to grant agreements and/or contracts already concluded pertaining to the implementation of the indirect actions for which Albania was selected.

Annex II
Sound Financial Management
Protection of financial interests and recovery

Article 1
Reviews and audits

1. The European Union shall have the right to conduct, in accordance with the applicable acts of one or more Union institutions or bodies and as provided in relevant agreements and/or contracts, technical, scientific, financial, or other types of reviews and audits on the premises of any natural person residing in or any legal entity established in Albania and receiving European Union funding, as well as any third party involved in the implementation of Union funds residing or established in Albania. Such review and audits may be carried out by the agents of the institutions and bodies of the European Union, in particular of the European Commission and the European Court of Auditors, or by other persons mandated by the European Commission.
2. The agents of the institutions and bodies of the European Union, in particular of the European Commission and the European Court of Auditors, and the other persons mandated by the European Commission, shall have appropriate access to sites, works and documents (both in electronic and paper versions) and to all the information required in order to carry out such audits, including the right of obtaining a physical/electronic copy of, and extracts from, any document or the contents of any data medium held by the audited natural or legal person , or by the audited third party.
3. Albania shall not prevent or raise any particular obstacle to the right of entrance in Albania and to the access to the premises of the agents and other persons referred to in paragraph 2 on the grounds of the exercise of their duties referred to in this Article.
4. The reviews and audits may be carried out, also after the suspension of application of this Agreement pursuant to its Article 5(5) or its termination, on the terms laid down in the applicable acts of one or more European Union institutions or bodies and as provided in relevant agreements and/or contracts in relation to any legal commitment implementing the European Union budget entered into by the European Union before the date on which the

suspension of application of this Agreement pursuant to its Article 5(5), or termination of this Agreement takes effect.

Article 2
Fight against irregularities, fraud and other criminal offences
affecting the financial interests of the Union

1. The European Commission and the European Anti-Fraud Office (OLAF) shall be authorised to carry out administrative investigations, including on-the-spot checks and inspections, on the territory of Albania. These investigations shall be carried out in accordance with the terms and conditions established by applicable acts of one or more Union institutions.
2. The competent Albanian authorities shall inform the European Commission or OLAF within reasonable time of any fact or suspicion which has come to their notice relating to an irregularity, fraud or other illegal activity affecting the financial interests of the Union.
3. On-the-spot checks and inspections may be carried out on the premises of any natural person residing in or legal entity established in Albania and receiving Union funds, as well as of any third party involved in the implementation of Union funds residing or established in Albania.
4. On-the-spot checks and inspections shall be prepared and conducted by the European Commission or OLAF in close collaboration with the competent Albanian authority designated by the Albanian government. The designated authority shall be notified a reasonable time in advance of the object, purpose and legal basis of the checks and inspections, so that it can provide assistance. To that end, the officials of the competent Albanian authorities may participate in the on-the-spot checks and inspections.
5. Upon request by the Albanian authorities, the on-the-spot checks and inspections may be carried out jointly with the European Commission or OLAF.
6. Commission agents and OLAF staff shall have access to all the information and documentation, including computer data, on the operations concerned, which are required for the proper conduct of the on-the-spot checks and inspections. They may, in particular, copy relevant documents.

7. Where the person, entity or another third party resists an on-the-spot check or inspection, the Albanian authorities, acting in accordance with national rules and regulations, shall assist the European Commission or OLAF, to allow them to fulfil their duty in carrying out an on-the-spot check or inspection. This assistance shall include taking the appropriate precautionary measures under national law, in particular in order to safeguard evidence.
8. The European Commission or OLAF shall inform the Albanian authorities of the result of such checks and inspections. In particular, the European Commission or OLAF shall report as soon as possible to the competent Albanian authority any fact or suspicion relating to an irregularity which has come to their notice in the course of the on-the-spot check or inspection.
9. Without prejudice to application of Albanian criminal law, the European Commission may impose administrative measures and penalties on legal or natural persons of Albania participating in the implementation of a programme or activity in accordance with European Union legislation.
10. For the purposes of proper implementation of this Article, the European Commission or OLAF and the Albanian competent authorities shall regularly exchange information and, at the request of one of the parties to this Agreement, consult each other.
11. In order to facilitate effective cooperation and exchange of information with OLAF, Albania shall designate a contact point.
12. Information exchanged between the European Commission or OLAF and the Albanian competent authorities shall take place having due regard to the confidentiality requirements. Personal data included in the exchange of information shall be protected in accordance with applicable rules.
13. The Albanian authorities shall cooperate with the European Public Prosecutor's Office to allow it to fulfil its duty to investigate, prosecute and bring to judgment the perpetrators of, and accomplices to, criminal offences affecting the financial interests of the European Union in accordance with the applicable legislation.

Article 3

Recovery and enforcement

1. Decisions adopted by the European Commission imposing a pecuniary obligation on legal or natural persons other than States in relation to any claims stemming from the Justice Programme shall be enforceable in Albania. The order for enforcement shall be appended to the decision, without any other formality than a verification of the authenticity of the decision by the national authority designated for this purpose by the government of Albania. The government of Albania shall make known its designated national authority to the Commission and the Court of Justice of the European Union. In accordance with Article 4 of this Annex, the European Commission shall be entitled to notify such enforceable decisions directly to persons residing and legal entities established in Albania. Enforcement shall take place in accordance with Albanian law and rules of procedure.

2. Judgments and orders of the Court of Justice of the European Union delivered in application of an arbitration clause contained in a contract or agreement in relation to Union programmes, activities, actions or projects shall be enforceable in Albania in the same manner as European Commission decisions referred to in paragraph 1.

3. The Court of Justice of the European Union shall have jurisdiction to review the legality of the decision of the Commission referred to in paragraph 1 and to suspend its enforcement. However, the Courts of Albania shall have jurisdiction over complaints that enforcement is being carried out in an irregular manner.

Article 4

Communication and exchange of information

The European Union institutions and bodies involved in the implementation of Justice Programme, or in controls over that programme, shall be entitled to communicate directly, including through electronic exchange systems, with any natural person residing in or legal entity established in Albania and receiving Union funds, as well as any third party involved in the implementation of Union funds residing or established in Albania. Such persons, entities and parties may submit directly to the European Union institutions and bodies all relevant information and documentation which they are required to submit on the basis of the European Union legislation applicable to the Union programme and of the contracts or agreements concluded to implement that programme.